

- *Approvisionnement alimentaire de qualité et de proximité dans la Grande Région : freins et leviers de la relocalisation alimentaire à l'échelle transnationale*
  - *High quality, local food supply in the Greater Region : obstacles and levers to food relocation on a transnational scale*
  - *Qualitativ hochwertige und lokale Lebensmittelversorgung in der Großregion : Hemmnisse und Hebel der Relokalisierung der Lebensmittelversorgung auf transnationaler Ebene*
- 

Rachel Reckinger, Université du Luxembourg  
 Yves Le Roux, Université de Lorrains  
 Ariane Fragnon, Université du Luxembourg

## Résumé

Nous examinons la faisabilité d'un approvisionnement de qualité et de proximité dans la restauration hors domicile collective (RHDC) de la Grande Région (Luxembourg, Lorraine, Wallonie, Sarre, Rhénanie-Palatinat), basée sur le projet INTERREG « Approvisionnement Régional Organisé pour une Meilleure Alimentation » (AROMA).

L'adéquation théorique quantitative entre l'offre et la demande montre que la faible part de produits de la Grande Région retrouvés actuellement en RHDC n'est pas due à une absence de production, mais à une organisation inadaptée des filières. L'enquête qualitative auprès d'agriculteurs, d'intermédiaires et d'acheteurs confirme la nécessité de la structuration des filières pour envisager un approvisionnement régulier et de long terme de la RHDC en produits de proximité et de qualité. Elle se fait par le biais de mutualisations tant des denrées de producteurs régionaux que de la logistique – basée sur une démarche partenariale, sur un soutien public en subsides ciblés et en optimisation de la rédaction de marchés publics durables, ainsi que sur l'adhésion de partenaires de terrain par la désignation de priorités, de valeurs et de ressources, collectivement endossés et ainsi contractuels. Sera analysée la charte de valeurs communes que le consortium AROMA a co-construite dans un processus participatif. Nous examinerons ensuite la proposition d'Organisme Transfrontalier d'Approvisionnement (OTA). Celui-ci est conçu comme conciliant activités économiques et finalités sociales, et s'efforçant d'inclure les défis de la logistique.

Ainsi, l'hypothèse pragmatique d'une structuration des filières agri-alimentaires en vue d'augmenter la part de produits de proximité et de qualité dans la RHDC à l'échelle de la Grande Région fait sens au niveau de l'envergure, de l'offre alimentaire et de proximité des territoires. Néanmoins, elle représente un processus de longue haleine et l'étude empirique montre qu'il faut d'abord passer par des phases de structurations nationales (pour un petit pays comme le Luxembourg) ou régionales dans la limite des contours nationaux (pour des pays plus grands).

## Abstract

We examine the feasibility of high quality, local sourcing in the Grande Région's (Luxembourg, Lorraine, Wallonia, Saarland, Rhineland-Palatinate) collective out-of-home catering (COHC) sector, based on the INTERREG project "Approvisionnement Régional Organisé pour une Meilleure Alimentation" (AROMA).

The quantitative study conducted on theoretical adequations shows that the low proportion of products from the Grande Région currently found in COHC is not due to a lack of production, but rather to the inadequate organization of supply chains. The qualitative survey among farmers, intermediaries and buyers confirms the need to structure supply chains to ensure a regular, long-term supply of local, quality products to COHC. This is achieved by pooling regional producers' foodstuffs and logistics – based on a partnership approach, public support in the form of targeted subsidies and optimization of drafting sustainable public procurement contracts, and the support of partners in the field through the designation of priorities, values and resources, collectively endorsed and thus contractually binding. We analyze the charter of shared values that the AROMA consortium has co-constructed in a participatory process, and then focus on the proposal for a Cross-Border Procurement Organisation. This is conceived of as reconciling economic activities and social goals, as well as striving to include the challenges of logistics.

Thus, the pragmatic hypothesis of structuring agri-food chains to increase the share of local, quality products in COHC on a Greater Region scale makes sense in terms of scope, food supply and territorial vicinity. Nevertheless, it represents a long-term process, and the empirical study shows that it is first necessary to go through phases of national structuring (for a small country like Luxembourg) or regional structuring within national boundaries (for larger countries).

## Zusammenfassung

Wir untersuchen die Machbarkeit einer qualitativ hochwertigen und lokalen Versorgung in der Außer-Haus-Verpflegung (AHV) der Großregion (Luxemburg, Lothringen, Wallonien, Saarland, Rheinland-Pfalz) auf der Grundlage des INTERREG-Projekts "Organisierte regionale Versorgung für eine bessere Ernährung" (AROMA).

Die quantitative Studie zur theoretischen Übereinstimmung von Angebot und Nachfrage zeigt, dass der geringe Anteil von Produkten aus der Großregion, die derzeit in der AHV gefunden werden, nicht auf eine fehlende Produktion,

sondern auf eine inadäquate Organisation der Wertschöpfungsketten zurückzuführen ist. Die qualitative Umfrage bei Landwirt:innen, Zwischenhändler:innen und Käufer:innen bestätigt die Notwendigkeit der Strukturierung der Wertschöpfungsketten, um eine regelmäßige und langfristige Versorgung der AHV mit Produkten aus der Nähe und von hoher Qualität ins Auge fassen zu können. Sie erfolgt durch die gemeinsame Direkt-Vermarktung sowohl der Lebensmittel regionaler Erzeuger als auch der Logistik – basierend auf einem partnerschaftlichen Ansatz, auf öffentlicher Unterstützung durch gezielte Zuschüsse und Optimierung der Abfassung nachhaltiger öffentlicher Aufträge sowie auf der Zustimmung der Partner vor Ort durch die Benennung von Prioritäten, Werten und Ressourcen, die kollektiv übernommen und somit bindend werden. Wir analysieren die Charta gemeinsamer Werte, die das AROMA-Konsortium in einem partizipativen Prozess erarbeitet hat, und konzentrieren uns dann auf den Vorschlag für eine grenzüberschreitende Beschaffungsorganisation. Diese soll wirtschaftliche Aktivitäten und soziale Ziele miteinander in Einklang bringen und gleichzeitig die Herausforderungen der Logistik berücksichtigen.

Die pragmatische Hypothese, die Agrar- und Lebensmittelketten so zu strukturieren, dass der Anteil lokaler Qualitätsprodukte in der AHV auf der Ebene der Großregion erhöht wird, ist in Bezug auf Umfang, Lebensmittelversorgung und räumliche Nähe sinnvoll. Dennoch handelt es sich um einen langfristigen Prozess, und die empirische Studie zeigt, dass es zunächst notwendig ist, Phasen der nationalen Strukturierung (für ein kleines Land wie Luxemburg) oder der regionalen Strukturierung innerhalb der nationalen Grenzen (für größere Länder) zu durchlaufen.

### **Mots clés**

- Restauration hors domicile collective (RHDC)
- Grande Région (Luxembourg, Lorraine, Wallonie, Sarre, Rhénanie-Palatinat)
- Approvisionnement alimentaire de qualité et de proximité
- Adéquation théorique de l'offre et de la demande
- Freins et leviers parmi les producteurs, intermédiaires et acheteurs
- Charte participative des valeurs communes
- Plateforme d'approvisionnement de produits (grand-)régionaux.

### **Key words**

- Collective out-of-home catering (COHC)
- Greater Region (Luxembourg, Lorraine, Wallonia, Saarland, Rhineland-Palatinate)
- High quality, local food supply
- Adequate theoretical match between supply and demand
- Obstacles and levers among producers, intermediaries and buyers
- Participatory charter of shared values
- Supply platform for (greater-) regional products.

### **Schlüsselwörter**

- Außer-Haus-Verpflegung (AHV)
- Großregion (Luxemburg, Lothringen, Wallonien, Saarland, Rheinland-Pfalz)
- Qualitativ hochwertige und lokale Lebensmittelversorgung
- Theoretische Übereinstimmung von Angebot und Nachfrage
- Hemmnisse und Hebel unter Produzent:innen, Zwischenhändler:innen und Käufer:innen.
- Partizipative Charta der gemeinsamen Werte
- Plattform für die Versorgung mit (groß-)regionalen Produkten.